

**UJEDINJENE  
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje  
osoba odgovornih za teška kršenja  
međunarodnog humanitarnog prava  
počinjena na teritoriji bivše  
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-99-36-I

Datum: 23. juni 2008.

Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VIJEĆEM II**

**U sastavu:** sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući  
sudija Kevin Parker  
sudija Ole Bjørn Støle

**Sekretar:** g. Hans Holthuis

**Nalog od:** 23. juna 2008.

**TUŽILAC**

**protiv**

**STOJANA ŽUPLJANINA**

**JAVNO**

**NALOG KOJIM SE IMENUJE PRETPRETRESNI SUDIJA**

**Tužilaštvo:**

g. Serge Brammertz

**Optuženi:**

Stojan Župljanin

*Prijevod*

**JA, O-GON KWON**, sudija Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

**IMAJUĆI U VIDU** Optužnicu u predmetu *Tužilac protiv Stojana Župljanina* zavedenu 6. oktobra 2004.;

**IMAJUĆI U VIDU** da je Stojan Župljanin doveden u sjedište Međunarodnog suda 21. juna 2008.;

**IMAJUĆI U VIDU** nalog predsjednika Međunarodnog suda od 11. juna 2008., kojim se predmet protiv Stojana Župljanina dodjeljuje Pretresnom vijeću II;

**IMAJUĆI U VIDU** nalog predsjedavajućeg sudije Pretresnog vijeća II od 23. juna 2008., u vezi sa sastavom Pretresnog vijeća;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** član 13<sup>quater</sup>(1)(d) Statuta Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Statut) koji dopušta *ad litem* sudijama Međunarodnog suda da sude u pretpretresnom postupku;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da pravilo 65<sup>ter</sup>(A) Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik) predviđa da predsjedavajući sudija Pretresnog vijeća mora "odrediti jednog od sudija tog vijeća za sudiju zaduženog za pretpretresni postupak" (dalje u tekstu: pretpretresni sudija);

**IMAJUĆI U VIDU** ovlaštenja pretpretresnog sudije predviđena u pravilu 65<sup>ter</sup> Pravilnika;

**NA OSNOVU** člana 13<sup>quater</sup> Statuta i pravila 54 i 65<sup>ter</sup> Pravilnika;

**IMENUJEM:**

sudiju Ole Bjørn Stølea za pretpretresnog sudiju u ovom predmetu.

*Prijevod*

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je engleska verzija mjerodavna.

Dana 23. juna 2008.  
U Haagu,  
Nizozemska

/potpis na originalu/  
**sudija O-Gon Kwon,**  
**predsjedavajući**

**[pečat Međunarodnog suda]**